

**CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES**

**EN PREMIERE ANNEE**

**11 AVRIL 2013**

**EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE**

***Intitulé de la LANGUE : Italien***

**Durée de l'épreuve : 2 heures**

**Coefficient : 4**

**Aucun document ou matériel électronique n'est autorisé.**

Le sujet comporte :

- une version
- un thème
- un QCM de 40 questions

**Consignes**

- . Précisez l'intitulé de la langue choisie
- . Ecrivez sur chaque ligne : pas d'interligne
- . Vérifiez que vous avez bien reporté votre numéro de candidat sur la copie et sur la feuille de réponse QCM
- . Les réponses du QCM doivent obligatoirement être reportées sur la feuille de réponse qui est rendue insérée dans la copie

A l'issue de chaque composition écrite, tout candidat est tenu sous peine d'élimination, de remettre au surveillant une copie (même blanche, qui sera alors signée). La seule responsabilité du candidat est engagée dans le cas contraire. Tout candidat sortant avant la fin des épreuves doit obligatoirement remettre le sujet en même temps que sa copie.

**VERSION**  
(20 points sur 60)

**“Io voglio restare”, nasce il movimento dei giovani che resistono all’emigrazione**

Nell’Europa delle frontiere aperte e dei voli low cost, per molti giovani italiani andare a lavorare all’estero non è più un’opportunità, ma una strada obbligata. Se fino a qualche anno fa la fuga oltreconfine era una scelta, un’esperienza di vita che poteva durare pochi mesi o decine di anni, adesso una società vecchia, dagli ingranaggi arrugginiti, infestata dal malcostume e incapace di crescere offre poche alternative alla generazione più giovane: rimanere è un rischio che molti non si sentono di correre. Alcuni invece hanno deciso di scommettere proprio sull’Italia: sono i ragazzi, in gran parte provenienti dai collettivi universitari, che si sono raccolti intorno al movimento “Io voglio restare” – le risposte di una generazione che non si arrende. Non sono bamboccioni né choosy, ma membri di quella che è stata efficacemente definita ‘la generazione perduta’, che rifiutano una sconfitta che sembra già scritta. E dopo una sintetica, ma esauriente descrizione delle ‘macerie’ da cui “in tanti hanno deciso di scappare” – condita dalle cifre preoccupanti sulla disoccupazione giovanile – i ragazzi si chiedono: “Perché restare in Italia, se qui non è possibile vivere con dignità, dare corpo alle nostre aspirazioni, mettere in gioco le nostre competenze? Eppure noi crediamo di essere una risorsa. Se questo Paese va ricostruito, noi sappiamo di poterlo e doverlo fare. Per riuscirci però abbiamo bisogno di un cambiamento qui e ora, che ci permetta di restare: non vogliamo il posto di qualcun altro, vogliamo costruire il nostro”.

**Chiara Merico**

**Il Fatto Quotidiano; 9 novembre 2012**

**THEME**  
(20 points sur 60)

- 1) Plus dangereuse que sa consœur sicilienne, la 'Ndrangheta corrompt la classe politique dans toute la Péninsule.
- 2) La crise économique a entraîné une augmentation de la pauvreté et des inégalités en Italie, selon la Banque d'Italie.
- 3) La vague de mauvais temps qui touche depuis samedi tout le nord de l'Italie a provoqué l'inondation de 70 % de la Cité des doges.
- 4) La situation très grave dans laquelle nous nous trouvons est la conséquence des mesures d'austérité imposées par l'Europe, a estimé M. Berlusconi.
- 5) On peut se demander si un pape non-occidental serait une bonne chose pour l'Eglise. Oui. Peut-être. Car le christianisme recule plus que jamais en occident.
- 6) Ce mardi 26 février la Bourse de Milan a perdu près de 5% et le CAC40 a dégringolé de 2,7 %.
- 7) Alors que les Italiens ne sont plus sûrs de rien à l'heure d'élire leurs députés et sénateurs, le secteur du luxe familial, lui, se porte à merveille.
- 8) Le centre gauche, emmené par Pierluigi Bersani, pourrait remporter les élections de samedi et dimanche sans avoir les moyens de gouverner.
- 9) Il n'est pas question de penser que l'Italie puisse sortir de l'euro — c'est la troisième économie de la région !
- 10) Si la coalition de droite du "Cavaliere" arrive en tête des élections législatives italiennes il ne sera pas président du Conseil, il se contenterait d'un poste de ministre de l'Economie.

**QCM**  
(20 points sur 60)

*Cochez la bonne réponse sur la grille fournie*

**(Bonne réponse: 3 points ; mauvaise réponse: -1 point ; pas de réponse: 0 point)**

1) Non immaginavo che lei ..... vicino a me.

- a) stasse
- b) stia
- c) sarebbe stata
- d) stesse

2) Alla fine di una giornata di lavoro .....

- a) si è stanco
- b) si è stanchi
- c) si è stancato
- d) si è stanca

3) Può darsi che io ..... sbagliata.

- a) mi sono
- b) mi abbia
- c) mi ero
- d) mi sia

4) Ti piacciono ..... ?

- a) gli uovi
- b) le uove
- c) le uova
- d) la uova

5) Il film che ha vinto l'Oscar lo ..... insieme al cinema sotto casa tua.

- a) vedesti
- b) vide
- c) vidi
- d) vedemmo

6) **“Avere le mani d'oro” significa:**

- a) Sapere fare bene molte cose
- b) Essere ricchi
- c) Avere un colpo di fortuna
- d) Spendere molto

7) ..... fiducia in te!

- a) Hai
- b) Abbi
- c) Avete
- d) Avesti

8) Camminiamo in mezzo ..... alberi.

- a) dei
- b) degli
- c) agli
- d) negli

9) Se ..... licenziata, avrei cercato un altro lavoro.

- a) fossi stata
- b) fossi
- c) sarei
- d) sarei stata

10) Nel mio giardino ci sono tre ..... alberi di pere.

- a) belli
- b) begli
- c) bei
- d) bell'

11) ..... più umili nella vita!

- a) Siete
- b) Sia
- c) Sei
- d) Siate

12) Questo rione è ..... della città.

- a) il peggiore
- b) il più peggiore
- c) pessimo
- d) peggio

13) **“Percentuale”** significa:

- a) Quietanza
- b) Prezzo
- c) Tassa
- d) Tasso

14) **Indicare il contrario di “da quattro soldi”**

- a) Misero
- b) Mediocre
- c) Prezioso
- d) Povero

15) **“Andare all’aria”** significa:

- a) Fallire
- b) Avere successo
- c) Aerare
- d) Uscire fuori

16) La mia città è un luogo ..... sono molto legato.

- a) alla quale
- b) a cui
- c) a quale
- d) che

17) I signori Valente sono venuti con ..... figlia.

- a) la loro
- b) lora
- c) loro
- d) la sua figlia

18) Questa è un’ipotesi ..... non sottovalutare.

- a) a
- b) di
- c) per
- d) da

19) **“Qualora”** significa:

- a) Talvolta
- b) Qualche volta
- c) Nel caso che
- d) Quando

20) Mi avevano detto che mi ..... prima di partire.

- a) avvertirebbero
- b) avrebbero avvertito
- c) avvertiranno
- d) avvertivano

21) **“Morbido”** significa:

- a) Dolce
- b) Resistente
- c) Cattivo
- d) Osceno

22) Se ..... da me potremo parlare del tuo progetto.

- a) vieni
- b) verrai
- c) venissi
- d) venirai

23) Prende un cappuccino signorina? ..... posso offrire io?

- a) Le ne
- b) Te lo
- c) Glielo
- d) Le lo

24) Quando ci si conosce bene ..... del tu.

- a) si si dà
- b) si dà
- c) si ci dà
- d) ci si dà

25) In questo piano bar ..... di solito dei bei dischi.

- a) si sentono
- b) si sente
- c) si senta
- d) uno sentono

26) Quanti cioccolatini hai mangiato ? .....

- a) Ne ho mangiate molte
- b) Ho mangiato molti
- c) Ne ho mangiato molti
- d) Ne ho mangiati molti

27) È un fatto personale. Per favore ..... con nessuno, signorina.

- a) non parline
- b) non ne parli
- c) non parlarne
- d) non ne parlare

28) Io direi che tu ..... fare quel concorso!

- a) dovresti
- b) devi
- c) deve
- d) dovessi

29) È un uomo ..... si può sempre contare.

- a) su che
- b) su quale
- c) su chi
- d) sul quale

30) **“Egemonia”** significa:

- a) Dominazione
- b) Dipendenza
- c) Autorità
- d) Subordinazione

31) **Indicare il contrario di “inflazione”**

- a) Espansione
- b) Eccesso
- c) Deflazione
- d) Svalutazione

32) Devo prendere il treno .....

- a) ogni giorni
- b) ogni giorno
- c) tutti giorni
- d) ogni giorne

33) Prima di partire mi disse che le ..... restare ancora qui.

- a) piacerebbe
- b) avrebbe piaciuto
- c) sarà piaciuto
- d) sarebbe piaciuto

34) L'ufficio chiude fra poco; ti prego ..... tu.

- a) vacci
- b) ci v`a
- c) vaci
- d) ci vadi

35) Mi è dispiaciuto molto che a Luigi ..... un incidente.

- a) succedeva
- b) aveva successo
- c) fosse successo
- d) è successo

36) È la studentessa più brava che io .....

- a) conoscessi
- b) conosco
- c) conosca
- d) conossi

37) È più difficile dire ..... fare.

- a) di
- b) che
- c) come
- d) quanto



38) Lo sai che mi sposo? .....

- a) Peccato!
- b) Ma dai!
- c) Uffa!
- d) Per carità!

39) Mi ..... le chiavi di casa.

- a) ho dimenticato
- b) sono dimenticate
- c) ho dimenticata
- d) sono dimenticato

40) Pochi conoscono questo lavoro e ..... lo sa fare come te.

- a) nessuno
- b) niente
- c) uno
- d) tutto

**CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES**

**EN PREMIERE ANNEE**

**AVRIL 2013**

**EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE**

***Intitulé de la LANGUE : Italien***

***CORRIGE***

**VERSION**  
(20 points sur 60)

**« Moi, je veux rester », le mouvement des jeunes qui résistent à l'émigration est né**

Dans l'Europe des frontières ouvertes et des vols low cost, pour beaucoup de jeunes italiens, aller travailler à l'étranger ce n'est plus une opportunité, mais un passage obligé. Si jusqu'il y a quelques années, la fuite au-delà des frontières était un choix, une expérience de vie qui pouvait durer quelques mois ou des dizaines d'années, maintenant une société vieille, aux engrenages rouillés, infestée par l'immoralité et incapable de croître, offre peu d'alternatives à la génération plus jeune : rester devient un risque que beaucoup ne se sentent pas de courir. Certains, au contraire, ont décidé de parier justement sur l'Italie : ce sont des jeunes pour la plupart issus des collectifs universitaires, qui se sont regroupés autour du mouvement *Moi, je veux rester* – les réponses d'une génération qui ne se rend pas. Ils ne sont pas des « bamboccioni » ni des jeunes exigeants, mais des membres de celle qui a été efficacement définie comme « la génération perdue », qui refusent une défaite qui semble déjà écrite. Après une description synthétique mais exhaustive des « débris » desquels « beaucoup ont décidé de fuir » - accompagnée de chiffres préoccupants sur le chômage juvénile – les jeunes se demandent : Pourquoi rester en Italie, si ici il n'est pas possible de vivre avec dignité, de concrétiser nos aspirations, de mettre en jeu nos compétences ? Pourtant, nous pensons être une ressource. Si ce Pays doit être reconstruit, nous savons que nous pouvons et devons le faire. Mais pour y parvenir, nous avons besoin d'un changement ici et maintenant, qui nous permette de rester : nous ne voulons pas la place de quelqu'un d'autre, nous voulons construire la nôtre.

**Chiara Merico**

**Il Fatto Quotidiano; 9 novembre 2012**

## THEME

*(20 points sur 60)*

- 1) Più pericolosa della sua consorella siciliana, la 'Ndrangheta corrompe la classe politica in tutta la penisola.
- 2) Secondo la Banca d'Italia, la crisi economica ha portato ad un aumento della povertà e delle disuguaglianze in Italia.
- 3) L'ondata di cattivo tempo che da sabato colpisce tutto il nord dell'Italia ha provocato l'inondazione del 70 % della città dei Dogi.
- 4) La situazione molto grave nella quale ci troviamo è la conseguenza delle misure di austerità imposte dall'Europa, ha stimato Berlusconi.
- 5) Ci si può chiedere se un Papa non occidentale sarebbe una cosa positiva per la Chiesa. Sì. Forse. Poiché il cristianesimo retrocede più che mai in occidente.
- 6) Questo martedì 26 febbraio la Borsa di Milano ha perso quasi il 5 % ed il CAC40 è crollato del 2,7 %.
- 7) Mentre gli italiani non sono più sicuri di niente al momento di eleggere i loro deputati e senatori, quanto al settore del lusso, tutto va a meraviglia.
- 8) Il centrosinistra, condotto da Pierluigi Bersani, potrebbe vincere le elezioni di sabato e domenica senza avere i mezzi per governare.
- 9) Non è possibile pensare che l'Italia possa uscire dall'euro – è la terza economia della regione !
- 10) Se la coalizione di destra del Cavaliere arriverà in testa alle elezioni legislative italiane, non sarà presidente del Consiglio, si accontenterà di un posto di ministro dell'Economia.

**QCM**  
(20 points sur 60)

Cochez la bonne réponse sur la grille fournie

(Bonne réponse: 3 points ; mauvaise réponse: -1 point ; pas de réponse: 0 point)

**Corrigé QCM**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>c</b>	<b>b</b>	<b>d</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>a</b>	<b>b</b>
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>d</b>	<b>a</b>	<b>d</b>	<b>c</b>	<b>a</b>	<b>b</b>	<b>a</b>	<b>d</b>	<b>c</b>	<b>b</b>
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>a</b>	<b>d</b>	<b>b</b>	<b>a</b>	<b>d</b>	<b>a</b>
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
<b>c</b>	<b>b</b>	<b>d</b>	<b>a</b>	<b>c</b>	<b>c</b>	<b>b</b>	<b>b</b>	<b>d</b>	<b>a</b>

## ADMISSION SUR TITRES EN PREMIERE ANNEE

### RAPPORT DE CORRECTION 2013 :

#### *Epreuve de première langue vivante - ITALIEN*

Nombre de copies : 2

#### **VERSION**

L'exercice de version était constitué d'un texte tiré et adapté de Il Fatto Quotidiano; 9 novembre 2012 intitulé "lo voglio restare", nasce il movimento dei giovani che resistono all'emigrazione" (251 mots). Le texte traitait de la fuite des cerveaux et de la création d'un mouvement de jeunes qui au contraire, eux, se battent pour pouvoir rester en Italie. . Il y avait certains mots difficiles à traduire (arrugginiti, malcostume, bamboccioni, choosy, sconfitta, esauriente, macerie...). Le texte dans son ensemble n'était pas très difficile à traduire mais certaines tournures et expressions de la langue italienne étaient difficiles à restituer en français. Personne n'a laissé de « blancs ». Dans les deux copies il n'y avait pas de contresens mais quelques fautes de vocabulaire (proprio, esauriente, malcostume, macerie, eppure), de grammaire et d'orthographe. Les deux candidats ont obtenu une note au dessus de la moyenne dans cette épreuve : 16/20 et 13,5/20.

#### **THEME**

Chaque phrase de thème valait 2 points. Cette partie de l'examen permet d'affiner l'évaluation des connaissances linguistiques du candidat. Il y a eu quelques fautes de conjugaison (passé composé, futur, conditionnel (è crollato, arriverà, si accontenterà), de prépositions (dall'euro, in testa a, dall'Europa, del 2,7%, in occidente), de grammaire (comparatifs= della sua consorella) et parfois de vocabulaire (cristianesimo, disuguaglianze, condurre). Toutes les phrases ont été traduites. La meilleure note a été de 13,5/20 et la plus basse de 11/20.

#### **QCM**

Le QCM appliqué à la grammaire est un excellent exercice qui permet de contrôler si le candidat possède les connaissances de base indispensables au maniement correct de la langue. Il est composé de 40 questions de grammaire et de vocabulaire avec 4 solutions possibles. Dans cette épreuve, un candidat a obtenu la note de 17/20. L'autre candidat a obtenu la note de 12,66/20 préférant ne pas répondre à certaines questions et donc avoir « 0 point » plutôt que donner une mauvaise réponse (- 1 point).

En résumé, dans l'ensemble des trois épreuves, les moyennes pour les 2 copies ont été de 15,50/20 et de 12,38/20.